



راهنمای تصحیح آزمون درس: عربی زبان قرآن (۲) نام واحد آموزشی: دبیرستان هیأت امنایی فدک  
نوبت امتحانی: پایانی خرداد ماه نام دبیر: حقیقی  
رشته: ریاضی - تجربی پایه: یازدهم تعداد سوالات: ۱۹ سؤال در ۵ مهارت تعداد برگ راهنمای تصحیح: یک برگ (شامل دو صفحه)

## الف- مهارت واژه شناسی

۰/۵	۱. تَرَجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ : أَلْف) شرق شناسان(خاورشناسان) ؛ ب) نرَمِي	هر مورد صحیح ۰/۲۵
۰/۵	۲. عَيْنِ الصَّحِيحِ : أَلْف) كَلَامٌ ؛ ب) ظَاهِر	هر مورد صحیح ۰/۲۵
۰/۵	۳. عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى : أَلْف) الْأَرْدَلُ ؛ ب) الْقَمِيصُ	هر مورد صحیح ۰/۲۵
۰/۵	۴. أَكْتُبْ مَفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ : بَدَزٌ ؛ أَوْزَانٌ	هر مورد صحیح ۰/۲۵

## ب- مهارت ترجمه به فارسی

۵	۵. تَرَجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ بِالْفَارْسِيَّةِ : عبارات أَلْف تا د: ۰/۷۵ ، ه تا ح: ۰/۵ نمره ألف) ای کسانی که ایمان آورید، از بسیاری از گمان ها بپرهیزید. قطعاً بعضی از گمان ها گناه است. ب) سخن گو باسخنش شناخته می شود. "سخن بگویند تا شناخته شوید، زیرا انسان زیربانش پنهان است." ج) بر ما واجب است که بدانیم که جابه جایی واژگان بین زبان ها درجهان، موضوعی معمولیست. د) شیمیل به همکاریانش سفارش کرد که گروهی را برای گفت و گوی دینی و فرهنگی تشکیل دهند. ه) درخت بلوط از درختان کهنسال است. و) دانش آموزان را مطلع کند که متوجه خواهد شد. ز) با خودت راستگو باش. ح) حق را بگو اگر چه تلخ باشد.	
---	--	--

۰/۵	۶. اِنْتخِبْ : أَلْف) التَّرْجُمَةُ الصَّحِيحَةُ : ۱ ؛ ب) الْمَفْهُومُ الصَّحِيحُ : ۲	هر مورد صحیح ۰/۲۵
۱/۵	۷. كَمِّلِ الْفَرَائِغَ فِي التَّرْجُمَةِ الْفَارْسِيَّةِ : ألف) تَغْيِيرُ دَهْنٍ ؛ ب) كَمِي ؛ ج) بِي نِيَاز ؛ د) خَفَةُ كُنْدَه ، جَنْغَلٌ هَا ، رَشْدَمِي كُنْد(می روید)	هر مورد صحیح ۰/۲۵

## ج- مهارت شناخت و کاربرد قواعد

۱	۸. تَرَجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ : ألف) پخش کرد؛ ب) بکارید(کشت کنید) ؛ ج) صحبت نکن(سخن مگو) ؛ د) آهسته سخن می گوید	هر مورد صحیح ۰/۲۵
۰/۵	۹. أَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ عِدَّةً مُنَاسِبًا : أَلْف) سَبْعَةٌ ؛ ب) الثَّلَاثُ	هر مورد صحیح ۰/۲۵
۰/۵	۱۰. عَيْنِ : ألف) نَوْعُ الْأَفْعَالِ : أَلْفٌ : مَاضِي، يَضُمُّ : مُضَارِع ب) اِسْمُ التَّفْضِيلِ وَ اِسْمُ الْمَكَانِ : اِسْمُ التَّفْضِيلِ : أَحْسَنُ ، اِسْمُ الْمَكَانِ : مَكْتَبَةٌ ج) الْمَعْرِفَةُ وَ النُّكْرَةُ مِمَّا تَحْتَهُ خَطٌّ وَ اذْكَرْ نَوْعَ الْمَعْرِفَةِ : أَسِيَا : مَعْرِفُهُ ، عِلْمٌ ، قَاوِرَةٌ : نَكْرُهُ د) جَوَابُ الشَّرْطِ ثُمَّ اِنْتخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ : جَوَابُ الشَّرْطِ : تَوَاجِهٌ ، ۱	هر مورد صحیح ۰/۲۵

۰/۵	۱۱. إملأ الفراغ في الترجمة حسب القواعد : كه ، دیده بودم (دیدم) هر مورد صحیح ۰/۲۵
۱	۱۲. ترجم الجملتين حسب القواعد في معاني الأفعال الناقصة : ترجمه ی صحیح هر جمله ۰/۵ ألف) چه کسی از شما در آن زمان ماشین را می راند؟ (ب) زمین پس از باران سرسبز می شود .
۱	۱۳. إنتخب الجواب الصحيح حسب ترجمة الأفعال : هر مورد صحیح ۰/۲۵ ألف) به نیکی نخواهید رسید مگر از آن چه دوست دارید، انفاق کنید . ب) حضرت پیامبر صلی الله علیه وآله و سلم برانگیخته شد تا مردم را راهنمایی کند . ج) مؤمنان تنها باید بر خدا توکل کنند . د) معلم با خواسته ی مهران موافقت نکرد .
۱/۲۵	۱۴. عین المحلّ الإعرابي للكلمات التي تحته خط : هر مورد صحیح ۰/۲۵ ألف) إلى فرعون: جار ومجرور، رسولاً: مفعول ، فرعون: فاعل ؛ ب) شجرة: مبتدا ، إستوائية: صفت
د- مهارت درک و فهم	
۰/۵	۱۵. عین الجملة الصحيحة و غير الصحيحة حسب الحقيقة و الواقع : ألف) غير صحيح ؛ ب) صحيح هر مورد صحیح ۰/۲۵
۰/۵	۱۶. اجعل في الفراغ كلمة من الكلمات التالية : (كلمتان زائدتان) ألف) لن يرجع ؛ ب) الثقافة هر مورد صحیح ۰/۲۵
۰/۵	۱۷. إجعل في الدائرة العدد المناسب : (كلمة واحدة زائدة) ۲- التنايز بالألقاب : تسمية الآخرين بالأسماء القبيحة ؛ ۳- مواصفات : صفات أخذ أو شيء هر مورد صحیح ۰/۲۵
۱/۵	۱۸. اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة : پاسخ صحیح به هر سؤال ۰/۵ نمره ألف) من أي زمان دخلت الألفاظ الفارسية في العربية؟ دخلت الألفاظ الفارسية في العربية منذ العصر الجاهلي . ب) بم كانت ترتبط تلك الألفاظ الفارسية ؟ كانت ترتبط ببعض البضائع التي ماكانت عند العرب كالمسك و الدباج . ج) لماذا نقلت مفردات فارسية إلى العربية ؟ نقلت بسبب التجارة ودخول الإيرانيين في العراق واليمن .
ه- مهارت مکالمه	
۰/۲۵	۱۹. أجب عن السؤال التالي : بيتي في شارع .... يا بيتي في طهران .(يا پاسخی مشابه) .
۰/۲۵	۲۰. عین الصحيح حسب ترتيب الجملة : ألف) تعلمنا درساً لن ننسأه أبداً .
۲۰	جمع
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p>أرجو لكن التوفيق حقيقي</p> </div>	
۲	